

CONSEJOS DE SEGURIDAD AL USAR PRODUCTOS DE LIMPIEZA DOMÉSTICOS CON SUBSTANCIAS TÓXICAS

Muchos productos de limpieza domésticos y automotrices son venenosos. Aunque los niños, la gente mayor, y las mascotas corren el mayor riesgo, personas de cualquier edad pueden ser envenenadas!

¿Qué es un Veneno?

Es cualquier cosa que cause una fractura, enfermedad o muerte si usted:

- Lo come
- Lo bebe
- Lo respira
- Entra en contacto con la piel u ojos

Los síntomas de envenenamiento incluyen:

- Dolor de estómago o náusea
- Mareo o inconsciencia
- Sensación ardiente en la boca o en el área de la garganta
- Convulsiones
- Sudor en el cuerpo

En caso de un envenenamiento, por favor llame al Centro de Control de Venenos al 800-876-4766.



Recuerde:

- **Siempre** lea las etiquetas en cualquier producto antes de comprarlo.
- **Siempre** mantenga los productos fuera del alcance de los niños y mascotas, y lejos de temperaturas excesivamente calientes y frías.
- **Siempre** siga las direcciones y use los productos en áreas que estén bien ventiladas.
- **Siempre** mantenga los productos de limpieza domésticos con sustancias tóxicas guardadas en los recipientes originales.
- **Siempre** guarde los productos apropiadamente.
- **Siempre** mantenga los recipientes en una posición vertical.
- **Siempre** asegúrese que los recipientes no estén goteando.
- **Siempre** asegúrese que los recipientes que tire a la basura estén vacíos.

Cuidado:

- **Nunca** mezcle cualquier producto de limpieza doméstico con sustancias tóxicas (humos dañinos pueden resultar de estas mezclas).
- **Nunca** fume o coma cuando esté tocando productos químicos.
- **Nunca** tire los sobrantes de productos con sustancias tóxicas en el basurero, en un desagüe, en los alcantarillados, en el suelo o en la calle. Todos estos métodos pueden dar resultado a problemas de salud y/o ambientales.
- **Nunca** guarde corrosivos, inflamables y venenos juntos. Separe estos recipientes.
- **Nunca** guarde productos químicos en recipientes que se usan normalmente para guardar productos de comida o bebidas.

NÚMEROS LOCALES DE CONTACTO PARA TIRAR EL ACEITE USADO SERVICIO GRATUITO

Centros de Reciclaje para el Aceite de Motor Usado en su Vecindario

Auto Zone

1900 Lakewood Blvd. • 562-498-0605

Auto Zone

2594 Santa Fe • 562-492-6860

Auto Zone

240 W. Anaheim • 562-432-2751

Bob's Chevron #1

700 Redondo Ave. • 562-433-5897

Bob's Chevron #2

3405 Lakewood Blvd. • 562-429-3929

Good Earth Recycling

2005 Bixby Road • 562-490-0072

Jiffy Lube

525 E. Pacific Coast Hwy. • 562-591-5379

Jiffy Lube

5630 E. 7th St. • 562-494-7076

Stu's A&E Transmission Exchange

5531 Cherry Ave. • 562-422-6575

Timmons VW & Subaru

3940 Cherry Ave. • 562-595-4601

Top's Auto Repair

5438 Long Beach Blvd. • 562-422-8969

Pep Boys

4645 E. Pacific Coast Hwy. • 562-985-0778

Esta lista ha sido copilada para su conveniencia solamente. No está intencionada como una recomendación o patrocinación por el Departamento de Salud y Servicios Humanos.

SERVICIOS DEL PROGRAMA

El Departamento de Salud & Servicios Humanos de la Ciudad de Long Beach regula el almacenamiento y disposición de los productos con sustancias tóxicas a través de refuerzos, educación, y servicios en caso de emergencias a negocios y al público en general. Los productos con sustancias tóxicas oscilan entre químicos industriales hasta productos domésticos comunes como aceite de motor y pintura. El manejo seguro y la disposición apropiada de éstos productos es esencial para prevenir la exposición humana y contaminación ambiental.

En sociedad con el Departamento de Bomberos, la División de Control de Sustancias Tóxicas también provee servicios las 24 horas del día en caso de una emergencia relacionada con cualquier químico en toda la ciudad. Las responsabilidades durante una emergencia con químicos incluyen dar seguridad al público, prevenir la contaminación ambiental, y supervisar el manejo adecuado y limpieza de cualquier derrame químico.

NÚMEROS DE SERVICIOS

Departamento de Salud & Servicios Humanos
División de Control de Sustancias Tóxicas
562-570-4137

•
Derrames Ilegales en
Desagües/Alcantarillados
562-570-3867

•
Limpieza de Playas "Clean LA"
888-253-2652

•
Centro de Control de Venenos
800-876-4766

Página de Internet

Para más información,
visítenos en la Página de Internet:
www.ci.long-beach.ca.us/health
o en
www.ci.long-beach.ca.us/irb

Esta información está disponible en un formato alternativo a petición con Michael Johnson al (562) 570-4012.

Departamento de Salud & Servicios Humanos
OFICINA DE SALUD AMBIENTAL



guía de información

División de Control de
Sustancias Tóxicas



Trabajando Juntos
Para Servir

2525 Grand Avenue • Long Beach, CA 90815

SÍMBOLOS DE PRODUCTOS CON SUBSTANCIAS TÓXICAS

Para determinar si un producto contiene sustancias tóxicas, revise las envolturas para determinar si tienen los siguientes símbolos:



Tóxico
Los productos tóxicos son venenosos y pueden causar enfermedades agudas o a largo plazo.



Inflamable
Los productos inflamables se encienden y queman fácilmente.



Corrosivo
Los productos corrosivos, como el ácido, pueden quemar los ojos y la piel o deshacer los recipientes que los guardan.



Reactivo
Los productos reactivos pueden explotar al ser expuestos al calor, agua, aire o después de sufrir un fuerte impacto.

Las siguientes palabras en una etiqueta indican cuán tóxica es una sustancia o producto:

- **PELIGRO o VENENO**
Extremadamente peligroso. El producto puede envenenar, causar daño serio a la piel u ojos, o fácilmente causar un incendio.
- **AVISO o CAUTELA**
Moderadamente peligroso.
- **SIN AVISO**
Menos peligroso.

INDICACIONES PARA TIRAR LOS PRODUCTOS TÓXICOS MÁS COMUNES

Anticongelantes

Peligro: La mayoría de los anticongelantes contienen etileno glicol y nitratos y son venenosos e inflamables. El olor dulce del anticongelante atrae a las mascotas, especialmente a los perros. Si usted deja correr el anticongelante viejo en el suelo, los niños o perros pueden ser expuestos, creando condiciones de salud adversas o posiblemente la muerte.

Manera de Tirar: No tire el anticongelante en un lavamanos o en el suelo. Llévelo a un sitio donde reciben los desechos de productos domésticos con sustancias tóxicas.

Aceite de Motores

Peligro: El aceite usado contiene petróleo y metales de su motor y es venenoso e inflamable. Más de 20 millones de galones de aceite de motor se tiran inapropiadamente cada año. El aceite que se tira en los alcantarillados termina en canales de agua, dañando la calidad del agua, poniendo en peligro la vida de los peces y otros animales salvajes.

Manera de Tirar: Recicle el aceite de motor usado. Vea la lista de Números de Contacto al dorso de este panfleto para ir a un sitio cercano.

Baterías de Carros

Peligro: Las baterías de carros contienen cerca de 18 libras de plomo y cerca de un galón de ácido sulfúrico corrosivo contaminado de plomo. Cuando estas baterías se tiran al suelo o en un basurero, pueden contaminar riachuelos, ríos y aguas subterráneas con químicos tóxicos.

Manera de Tirar: Recicle sus baterías usadas llevándolas a un comerciante que venda baterías nuevas, como tiendas de partes de carros y estaciones de servicio.

LAVADO DE CARROS

Peligro: Cuando lava su carro o motor de carro en su casa, el jabón que usa, la suciedad y el aceite corren a lo largo de las banquetas. Estos caen después en los alcantarillados más cercanos y directamente en los riachuelos, ríos, y el océano. La contaminación causa brotes de algas y daña la calidad del agua y la vida de los peces.

Alternativa: Lleve su carro a un lavado de carros comerciales donde el agua pasa por un tratamiento y es reciclada.



GASOLINA/COMBUSTIBLE DE MOTOR PEQUEÑO

Peligro: Durante su almacenamiento en el invierno, la gasolina o el diesel en los cortacéspedes, botes/lanchas y en otros motores pequeños pueden volverse inservibles, requiriendo que se les tire. El agua puede condensarse en la manguera de combustible, o la gasolina puede "quebrarse" y tapar el sistema de combustible.

Alternativa: Una opción es vaciar el tanque de gasolina antes de almacenarlo por un largo periodo de tiempo. Una solución mejor es agregar un tratamiento de combustible a su motor pequeño de gasolina. El aditivo no solamente previene de que el gas no se corte, sino que mantendrá su sistema de combustible limpio y ayuda a que su equipo opere mejor. Usted puede conseguir un aditivo de combustible en cualquier tienda pequeña de productos automotrices. Los aditivos para botes/lanchas pueden encontrarse en su tienda local de motores para botes/lanchas.

Manera de Tirar: Si el combustible no es bueno, no lo queme o tire en ningún tubo de desagüe o ponga en la basura. Llévelo a un sitio donde reciben los desechos de productos de limpieza domésticos con sustancias tóxicas.



PRODUCTOS DOMÉSTICOS DE LIMPIEZA

Productos de Limpieza para Hornos

Peligro: La mayoría de estos productos comerciales contienen lejía y son corrosivos para la piel y ojos.

Alternativas: Use el producto "Easy Off Non-Caustic Formula," el cual no contiene lejía o use estropajos de jabón de la marca "SOS" y agua con un cepillo de cobre y raspe duro.

Desinfectantes

Peligro: Algunos desinfectantes contienen químicos que son peligrosos si se inhalan y pueden ser inflamables. Sin embargo, los gérmenes pueden representar un peligro para la salud, especialmente en las superficies de la cocina.

Alternativa: Use tablas de cortar por separado para productos de carne y verduras/vegetales. Lave las tablas de cortar en la lavadora de platos, o lave con agua caliente y jabón y déjelos secar.

Productos de Limpieza para Drenajes

Peligro: Estos productos contienen químicos que son extremadamente peligrosos y pueden causar quemaduras en la piel y daño a los ojos permanentemente.

Alternativa: Use un desatascador o una manguera con un vejiga especial de succión.

PINTURAS A BASE DE ACETE Y SOLVENTES/PINTURA LÁTEX

Peligro: Los solventes a base de petróleo (como acetona, tolueno, xileno, espíritus minerales, metilo etilo acetona y cloruro metileno) se encuentran entre los productos más peligrosos de la casa. La exposición a estos químicos puede producir una variedad de problemas de salud de corto y largo plazo, como irritación en los pulmones y garganta, daño al hígado y riñones y cáncer.



Alternativas:

- **Pinturas y Tintes:** Use pinturas y tintes (látex o acrílicas) a base de agua. Estos son menos peligrosos porque el agua reemplaza casi todos los solventes a base de aceite. Estos también se secan más rápido y se pueden limpiar con jabón y agua.
- **Quitapinturas:** Los quitapinturas a base de agua son buenas opciones.

Manera de Tirar: Use toda la pintura o regale la que le sobre. Lleve la pintura a base de aceite, tintes, pintura a base de plomo, y latas de pintura látex a un sitio donde reciben los desechos de productos domésticos con sustancias tóxicas.

En Caso de un Derrame de Químicos

- Lea la etiqueta para informarse de las precauciones de seguridad.
- Mantenga el área bien ventilada.
- Apague cualquier llama de fuego o fuente de calor.
- Mantenga a los niños y mascotas fuera del área.
- Use guantes y ropa protectora.
- Contenga el derrame para que no se riegue por doquier y cúbralo con arena o tierra para absorber el líquido. No use agua para diluirlo.
- Barra o levante los derrames y póngalos dentro de una bolsa plástica fuerte. Use doble bolsa para estar más seguro.
- Raspe el área con agua y sea cuidadoso de no dejar caer cualquier derrame en los alcantarillados o desagües.
- Después de raspar el área, absorba el líquido restante y tírelo.
- Tire todos los absorbentes contaminados y líquidos apropiadamente.
- Lleve cualquier sobrante químico, absorbente contaminado, o producto líquido a un sitio donde reciben los desechos de productos de limpieza domésticos con sustancias tóxicas.

